

# Nouvelles locales pour la France

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **26 (1999)**

Heft 2

PDF erstellt am: **10.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Nouvelles Locales

Nouvelles locales pour la France. Revue Suisse 2/99.

Rédaction Thierry Brandt.  
102 ter, rue Lepic. 75018 Paris.  
Tél 01.42.54.76.85 Fax 01.42.54.76.55  
E-Mail : thierry.brandt@wanadoo.fr

Maquette Christophe Meier.  
5, place du Marché. 30250 Sommières.  
Tél 04.66.80.96.66 Fax 04.66.80.37.31  
E-Mail : popof@wanadoo.fr

Prochaine Revue Suisse  
Date limite pour l'envoi de vos contributions pour la Revue Suisse 3/99  
**14 juin 1999**

Ambassade de Suisse en France

## Paris

142 Rue de Grenelle. 75007 Paris

Tél 01.49.55.67.00

Fax 01.49.55.67.67

L'Ambassade de Suisse en France sur Internet :  
<http://www.amb-suisse.fr>

### Cercle Commercial Suisse

10 Rue des Messageries. 75010 Paris. Tél 01 47 70 20 66 - 01 42 46 34 57.  
Président : Werner Stutz.

#### Stages appréciés

Le Cercle commercial suisse a tenu son assemblée générale le 25 mars. Cette réunion était l'occasion de faire le point sur ses activités, aide au placement et enseignement. Rappelons que le Service suisse de placement gratuit s'adresse à tout jeune Suisse désireux de trouver un stage en France dans le cadre de sa profession. Cette action d'emploi-formation se situe dans le cadre de l'accord bilatéral d'échanges de stagiaires entre la Suisse et la France. Malgré les incertitudes qui pèsent sur le marché de l'emploi et sur la circulation de la main-d'œuvre entre nos deux pays, ce service continue de fonctionner et répond à de nombreuses candidatures, dont le volume est cependant en baisse.

L'école, pour sa part, a reçu en 1998 plus de 600 élèves, dont la moitié était constituée de jeunes gens en cours de formation de maturité professionnelle, qui viennent pour des stages intensifs, courts mais denses, à Paris ou à Dijon.

Les chiffres révèlent donc une forte progression - nombre d'élèves doublé depuis cinq ans! - mais qui se traduit aussi par une sensible diminution des durées de stage, comme cela se constate dans de nombreux autres secteurs d'activité partout

ailleurs. On notera aussi une forte tendance au développement des nouveaux examens de F.L.E. (ou «français langue étrangère») que sont le Diplôme d'études de langue française (D.E.L.F.), et le Diplôme approfondi de langue française (D.A.L.F.) qui sont en passe de détrôner les examens de l'Alliance française comme diplômes de référence en français général. En Suisse même, ces examens ont connu un développement considérable durant les cinq dernières années et les sessions ne cessent de se multiplier. L'école du Cercle commercial suisse s'inscrit dans cette tendance et ses résultats sont tout à fait appréciables puisqu'ils se situent aux alentours de 95 % de succès.

Pour plus d'informations, nous rappelons les coordonnées de cet institut : Ecole Suisse Internationale. 10 Rue des Messageries. 75010 Paris. Tél 01 47 70 20 66. Fax 01 42 46 34 57.

Et dorénavant : E-mail : esifa@netscape.net Site Web : <http://welcome.to/esifa>

#### Calendrier

27 et 28 novembre : Fête annuelle des anciens élèves de l'école du C.C.S. à Genève et pays de Gex. Pour toute information complémentaire : Tél 01 47 70 20 66. ☞

### Union Chorale Suisse de Paris

53 Rue Chardon Lagache. 75016 Paris. Tél 01 42 88 31 11.  
Présidente : Agnès Foscoso.

#### Soirée au Lapin Agile

Le samedi 27 mars, nous étions une dizaine à nous retrouver dans le célèbre cabaret de Montmartre. Tout le monde était ravi. Nous referons une autre soirée au même endroit.

#### Sortie karaoké

Nous organisons dans le cadre de nos nouvelles activités, le samedi 29 mai en soirée, une sortie karaoké. Si vous êtes intéressé, contactez : Agnès Foscoso à l'adresse ci-dessus. ☞

### Remerciements

Suite à l'avis de recherche que nous avons fait paraître dans la Revue Suisse d'avril 94, nous avons reçu 13 réponses de nos concitoyens qui, pendant la Seconde Guerre mondiale, vivaient en France et avaient été contraints au STO.

Le projet du colloque d'historiens s'est assez rapidement concrétisé : il a eu lieu au Stapferhaus de Lenzburg le 25 janvier 96, en présence de deux témoins, MM Robert Kloepfer et Georges Schlaepfer.

Le film documentaire, en revanche, a connu bien des péripéties avant d'être produit par la télévision suisse DRS de Zürich. Ayant pour titre «Schweizer Zwangsarbeiter», il a été diffusé le 1er mars dernier, bénéficiant d'un regain d'actualité puisque, quelques jours auparavant, 12 grands groupes industriels allemands avaient annoncé leur décision de créer un fonds d'indemnisation pour les travailleurs forcés, déportés et réduits en esclavage par le 3ème Reich.

Le film sera diffusé à nouveau sur le satellite 3SAT le 10 mai 99, à 22 h 25.

Son auteur, Robert Weiss, tient à remercier vivement ici toutes les personnes qui se sont manifesté, et tout particulièrement tous ceux qui, de près ou de loin, lui ont apporté leur témoignage sur leur douloureux séjour forcé en Allemagne à cette époque.



## Union des Associations SuisSES de France

### Liaison

Traditionnellement, le printemps est la période au cours de laquelle se tiennent les assemblées générales. Les présidents d'associations voudront bien noter qu'il convient d'informer rapidement la représentation consulaire, aussi bien que la présidence de l'U.A.S.F. (à l'adresse indiquée ci-contre) de toute modification importante survenue au sein d'une association, comme par exemple : élection d'un nouveau (nouvelle) président(e), changement dans l'intitulé ou l'adresse postale...

Au contraire, au cas où une association éprouverait des difficultés importantes à trouver des candidats adéquats lorsqu'il s'agit de renouveler un comité, ou d'élargir le cercle des adhérents, nous vous recommandons de faire appel à l'assistance de l'un des membres du bureau de l'U.A.S.F, dont la liste est fournie ci-contre.

### Assurances maladies

Trouver une couverture raisonnable en termes d'assurance maladie peut devenir un problème particulièrement aigu pour les compatriotes qui quittent leur pays pour venir résider en France. Les lecteurs de la Revue Suisse auront sans doute remarqué que différentes assurances privées sont ainsi proposées dans chaque numéro par le biais d'encarts publicitaires. Nous conseillons à tous ceux qui sont à la recherche d'une telle assurance de bien se renseigner au préalable et de demander de préférence deux ou plusieurs devis avant de se décider. En cas de nécessité, des adresses supplémentaires d'assureurs privés pourront en outre être obtenues de la part de vos présidents d'associations, de la représentation consulaire la plus proche ou directement auprès du président de l'U.A.S.F.

### Composition du Bureau de l'UASF.

#### Président

Jean-Paul Aeschlimann. 66 Allée Mac Laren. 34000 Montpellier. Tél et fax 04 67 54 98 18. E-mail : aeschlim@wanadoo.fr

#### 1<sup>er</sup> vice-président

Henri Rouyer. 1 Allée Georges Bizet. 92260 Fontenay-aux-Roses. Tél et fax : 01 46 60 00 93.

#### 2<sup>ème</sup> vice-présidente

Elisabeth Etchart. Les Crêts. 74150 Le Châble-Beaumont. Tél 04 50 04 41 15. E-mail : etchartconsul@informie.fr

Communiqué

## Accueillir un jeune étranger avec AFS - VSF

C'est recevoir chez soi un jeune étranger de 15 à 18 ans comme son propre enfant. C'est l'aider à s'intégrer aux activités de la famille et à son environnement. C'est toujours le début d'une extraordinaire expérience et souvent le prélude à des liens d'amitié durables et profonds.

AFS - Vivre sans frontière, association d'échanges internationaux reconnue d'utilité publique, recherche dans le cadre de son programme d'accueil un an (septembre 99 à début juillet 2000), des familles qui acceptent de prendre en charge bénévolement un jeune (garçon ou fille) durant son séjour en France.

Les jeunes proviennent d'une trentaine de pays aussi divers que la Thaïlande, le Canada, la Nouvelle-Zélande, le Japon, la Finlande, le Brésil, la Russie, les U.S.A...

Chaque jeune est sélectionné dans son pays par AFS, d'après sa capacité d'adaptation, son ouverture d'esprit,

son sens du partage. L'objectif est qu'il s'intègre à la famille et au pays d'accueil. Il est scolarisé par la famille dans le lycée le plus proche, et participe à la vie de tous les jours... AFS - VSF assure le suivi du jeune et de la famille au cours de l'année.

#### Vous êtes intéressés par cette expérience ?

Contactez le bureau national AFS - Vivre sans frontière. 46 Rue du Commandant Jean Duhail. 94120 Fontenay-sous-Bois. Tél 01 45 14 03 10. Il vous dirigera vers le comité de votre région. Ou contactez une compatriote avec de l'expérience : Ursula Krauss. 24 Bis Chemin de Cazalas. 31490 Léguevin. Tél - Fax 05 61 07 39 33.

## Club Suisse de la Région Lilloise

2 Avenue Mermoz. 62820 Libercourt. Tél 03 21 74 66 99.  
Présidente : Renée Luzniak-Triébel.

8 février : visite de M. et Mme de Tscharner

Quarante-huit compatriotes et amis participèrent au repas clôturant la visite à Lille de notre ambassadeur et de son épouse dans le haut salon des Terrasses des Remparts. Mémorable soirée, ambiance chaleureuse et bonne chère.

Présentation du Club à nos invités par M. Joseph, avec élégant rappel de l'histoire de Lille et de ses remparts. Malgré le trac, Mme Luzniak, notre présidente, exprima sa fierté de voir une nombreuse assistance honorer nos hôtes.

M. de Tscharner, remerciant le Club, expliqua le but de son voyage :

- . faire connaissance avec les Suisses dispersés en France,
  - . améliorer le contact avec les consuls honoraires et nouer des relations avec les personnalités locales,
  - . mieux comprendre le pays et mieux faire comprendre la Suisse,
  - . rappeler aux investisseurs suisses les opportunités locales.
- Se présentant, il évoqua sa carrière et le long parcours qui devait l'amener à Paris en avril 97.

Notre hôte répondit aussi à quelques questions, aimablement et dans un français à faire envie à un énarque.

La Suisse va-t-elle entrer dans l'Union européenne ? Oui ! On ne sait pas encore quand, ni comment. Il faut essayer de rattraper le refus du peuple de 1992. Ce sera long et difficile.

Une femme présidente du Conseil fédéral : tournant de la vie politique ? Peut-être la nouvelle constitution doit aider à améliorer la «parité».

Impact du vote des Suisses de l'étranger ? Très faible, voire négligeable.

L'assemblée générale du 27 mars a eu lieu autour d'une excellente fondue, dans la bonne humeur et en présence de M. et Mme de Platzes, venus de Paris. On ne change rien. Le bureau est reconduit : Présidente : Mme Renée Luzniak. Secrétaire : M. Yves Grange. Trésorier : M. Gabriel Comte.

Bien sûr, nous organisons les réjouissances du 1<sup>er</sup> août - selon certaines rumeurs, quelques bonnes volontés préparent une rencontre d'ici là.

ROLAND WYSS  
Membre.

## Helvétia Le Havre

C/o Mme D. Rouquette. 98 Rue Georges Lafaurie. 76600 Le Havre. Tél 02 35 21 61 94.  
Présidente : Mireille Voisard. 198 Rue F. Laurent. 76620 Le Havre.

Loto

Les fidèles «mordus» du loto se sont réunis le 28 février dans la salle de l'U.C.J.G, boulevard de Strasbourg, pour jouer et passer un après-midi de détente convivial. Nous déplorons toujours l'absence de beaucoup de membres de la société. Le loto est un jeu facile, peu onéreux, à la portée de tous, petits et grands. Nous vous attendons déjà pour l'an prochain. Cette année encore nous avons eu le plaisir d'accueillir quelques amis de l'Eure, fidèles à cette rencontre. Merci à eux, les kilomètres ne les arrêtant pas ! Les lots firent le bonheur de certains, d'autres sont repartis bre-

duilles (le sort en décide ainsi). Après avoir savouré de délicieux gâteaux variés et confectionnés par les dames du bureau de l'Helvétia (de fines pâtisseries!), on se sépara. Merci à tous et à toutes. A l'an prochain pour le grand loto de l'an 2000.

CHANTAL BERTHOUD.

Calendrier

9 mai : Déjeuner de printemps des amicales du Calvados, de l'Eure, de Rouen et du Havre, au restaurant la Bruyère à Touffreville, à 12 h.

31 juillet : Goûter pour la Fête nationale à Bosnormand, à 15 h 30.

☞

## Amicale des Suisses de l'Eure

3 Impasse du Château. 27930 Normanville. Tél 02 32 34 70 10.  
Président : Dominique Burrus.

Réveil de printemps

Après la célébration du quart de siècle de notre Amicale, nous avons connu un hiver de marmotte, durant lequel les événements ont été peu nombreux, sinon les liaisons conviviales que nous avons entretenues avec nos collègues du Havre et du Calvados. Mais les membres de notre bureau se sont réunis dès le 6 février, chez nos amis Goubert, à Vernon, pour préparer notre traditionnelle réunion estivale. Celle-ci se déroulera le dimanche 13 juin, à Juignettes, près de Rugles. C'est le jour des élections européennes, mais les double-nationaux auront le temps de voter le matin entre 8 h et midi, s'étant déjà prononcés lors de la votation helvétique du 18 avril relative à la nouvelle constitution fédérale. Mais revenons à notre réunion de Juignettes du 13 juin. Le thème de cette journée sera «La Polyné-

sie», car chacun sait que nos compatriotes s'intéressent à toutes les régions du globe. Ils l'ont prouvé encore récemment en accomplissant des performances, soit en bateau, avec Laurent Bourgnon, soit en montgolfière, avec Bertrand Picard. Notre point de rassemblement est toujours la salle de réunion de la municipalité, qu'un grand nombre d'entre nous connaît déjà. Des jeux, des chansons et des échanges de vues entre nous sont prévus pour entretenir l'habituelle amitié entre compatriotes.

DOMINIQUE BURRUS  
Président.



## Suisse Avenir

57 Avenue du Général de Gaulle. 78290 Croissy-sur-Seine. Tél 01 39 76 90 21.  
Président J.P. Bonneteau.

Mise en place de Suisse accueil

«Suisse avenir» va proposer d'apporter un soutien aux différentes communautés, leur donner toutes sortes d'informations et leur permettre de se rencontrer.

A l'occasion de l'ouverture prochaine de notre «accueil», nous vous proposons de participer à un «pique-nique - information».

Nous choisirons ensemble les différentes activités que vous souhaitez voir proposées. Vous pourrez ainsi nous communiquer vos attentes et pour ceux qui le veulent, nous apporter votre aide.

Tout ceci se passera dans une ambiance conviviale et détendue. Venez nombreux.

A retourner à Heidi Assouad. 14 Rue des Sablons. 75016 Paris. Tél 01 47 55 19 91. Ce qu'il faut apporter : tout pour faire un pique-nique réussi : viande, salades, pain, boissons, fruits...

Nouvel appel

Nous souhaitons mettre en place un site internet (présentation de l'association, Suisse accueil, plate-forme employé-stages...).

Des jeunes, par la création de

ce site, dans le cadre d'études informatiques, pourraient valoriser leurs diplômes.

Calendrier

Dimanche 30 mai : Promenade à Vaux-le-Vicomte.

Vendredi 4 juin : Assemblée générale «Suisse avenir».

Dimanche 6 juin : Promenade en vélo dans Paris.

Dimanche 1er août : Balade surprise pour la Fête nationale.

Pour toutes ces manifestations, s'inscrire auprès d'Agnès Foscoso. 53 Rue Chardon Lagache. 75016 Paris. Tél 01 42 88 31 11.

Bulletin d'inscription

Pique-nique - information, le dimanche 13 juin à partir de 13h, au Bois de Boulogne.

Nom

.....

Prénom

.....

Date de naissance

.....

Profession

.....

Adresse

.....

.....

Téléphone

.....

.....

## Fédération des Sociétés Suisses de Paris (F.S.S.P.)

1 Allée Georges Bizet. 92260 Fontenay-aux-Roses. Tél 01 46 60 00 93.  
Président : Henri Rouyer.

### Fête champêtre

La Fédération des Sociétés suisses de Paris n'organisera pas cette année la traditionnelle fête champêtre qui se déroulait au mois de juin. Cette décision est motivée par des circonstances indépendantes de notre volonté.

Il est entendu que nous pensons déjà à l'année prochaine et souhaiterions connaître vos souhaits à dessein de donner à cette fête toute l'originalité espérée (Tél et fax : 01 46 60 00 93). ✍

HENRI ROUYER  
Président.

## Amicale Helvétique Tourangelle

7 Rue du 11 Novembre. B.P. 22. 37420 Avoine. Tél 02 47 58 87 63.  
Présidente : Marie-Brigitte Schor.

### La main passe

Comme chaque année à pareille époque, les membres de l'Amicale se réunissaient ce samedi 20 mars pour l'assemblée générale. Renouant avec la tradition, rendez-vous était donné au «Mastroquet», restaurant qui, depuis plusieurs années maintenant, est le témoin des événements ponctuant la vie de notre association.

Cette réunion revêtit un aspect plus particulier puisque notre président, Patrick Desmoulins, ainsi que certains membres fidèles du bureau, les Bresso et les Thimon, désiraient mettre fin à leur mandat.

Conformément aux formalités statutaires, la nouvelle présidente fut élue à l'unanimité, ainsi que les membres du comité qui se représentaient, plus trois nouveaux venus. L'élection fut suivie des discours officiels ; entre autres, ceux de Jean-Marie Borloz, président d'honneur, et de M. Gottret, ministre attaché à l'ambassade.

Outre l'hommage rendu à M. Desmoulins pour ces six années de «bons et loyaux services», l'accent a surtout été mis sur le départ de Silvia et Jean-Pierre, présents depuis la création de l'A.H.T. Personne n'oubliera notre dévouée secrétaire,

constamment à l'écoute de chacun, ni les talents d'animateur de son mari, toujours fidèle au poste. Nous restons persuadés que l'attachement à l'Amicale restera le plus fort pour tous les quatre et qu'ils ne couperont pas totalement les ponts. Même si une partie du bureau a pris une retraite bien méritée, gageons qu'ils ne resteront pas dans l'ombre !

Puis, en quelques grandes lignes, nous avons retracé les manifestations organisées durant la présidence de Patrick Desmoulins : les deux soirées dansantes aux caves de Chinon, les festivités mises en place pour les 20 ans de l'association à Richelieu en présence de l'ambassadeur, M. de Tscherner. La soirée se poursuivit autour d'un excellent dîner et la fête se termina à une heure avancée de la nuit, avec notre traditionnel loto animé par Jean-Pierre, le tout dans une atmosphère de bonne humeur et de convivialité.

### Calendrier

20 juin : pique-nique à Mettray.

Communication : Le nouveau bureau, qui se réunira le 18 avril, vous prépare une sortie courant septembre. ✍

## Petite annonce

A vendre, cause mutation, belle maison située en Vendée (85), à 10 minutes de La Roche-sur-Yon, 30 minutes des Sables d'Olonne. Sur 3700 m<sup>2</sup> arborés, dans un environnement de qualité. Cinq pièces + mezzanine, garage, dépendances, puits.

Prix : 900 000 francs français. Tél 02 51 98 01 07.

# Bordeaux

Tél 05.56.52.18.65 14 Cours Xavier Arnoz. 33080 Bordeaux Cedex.  
Fax 05.56.44.08.65

## Consulat honoraire

### NANTES

Beat Zimmermann. 81 rue des Renardières. 44100 Nantes. Tél 02 40 95 00 50.  
Toute correspondance est à adresser au Consulat de Suisse à Bordeaux.

## Union Suisse des Pays de Loire

81 Rue des Renardières. 44100 Nantes. Tél 02 40 95 00 50.  
Président : Beat Zimmermann.

### Noël 98 au Moulin

Le Moulin de l'Épinay, à la Chapelle Saint Florant, a vécu le 6 décembre une véritable invasion de petits et grands Suisses. De tous les coins des Pays de Loire, nos compatriotes affluaient, par un temps agréable, vers ce beau site pour fêter notre traditionnel Noël. Après un repas fort bien réussi par le chef et beaucoup apprécié des convives, la tension est montée petit à petit, surtout à la table des enfants, placée près de l'arbre de Noël. Mais le Père Noël avait pris un peu de retard. Pour faire passer le temps, il nous avait délégué une grosse surprise : Totor le clown. La salle s'est vite remplie d'éclats de rire, pas uniquement de ceux des enfants. Après ces amusements, le Père Noël a fait une entrée triomphale et a distribué les cadeaux tant attendus. Tard dans l'après-midi, le moulin s'est vidé petit à petit et nous tous avons pris le chemin du retour, satisfaits de cette belle journée.

### Cotisations 1999

Pour pouvoir continuer à être membre de l'U.S.P.L. et recevoir notre bulletin d'information Bise, pour pouvoir organiser notre Fête de Noël pour les petits Suisses, vos cotisations annuelles sont donc indispensables (140 frs pour une famille, 70 frs pour une personne seule). Vous pouvez donc adresser vos chèques à notre trésorier : M. Philippe Juvet. 1 Rue Stéphane Traineau. 85400 Luçon, ou à votre président. Nous vous en remercions d'avance.

### Réinscription à l'U.S.P.L.

Avec le dernier numéro de Bise, tous les membres de l'Union suisse des Pays de Loire ont reçu un petit questionnaire leur demandant de bien vouloir renouveler leur adhésion à l'U.S.P.L. A notre grande satisfaction, nous avons déjà enregistré, au 31 mars, 46 réinscriptions. Notre trésorier pourra

porter ces cotisations à la banque. Nous vous en remercions cordialement. Malheureusement, nous avons également reçu 11 réponses négatives, mais nous espérons que ce chiffre ne sera pas dépassé ou seulement de peu. A tous ceux qui n'ont pas encore trouvé le temps de nous renvoyer leur réponse ou qui ont égaré la feuille, nous signalons que l'adresse de l'U.S.P.L. n'a pas changé. Aux autres compatriotes et lecteurs de la Revue Suisse, il n'est naturellement pas défendu de demander une fiche d'adhésion et de s'inscrire à l'U.S.P.L.

### Nécrologie

C'est avec tristesse que nous avons appris les décès de MM Jean-Philippe Miraillié et François Mantelli de St Barthélémy d'Anjou, vice-président d'honneur, et un des plus anciens adhérents de l'association. Nous adressons aux familles toutes nos condoléances et les assurons de notre sincère amitié.

BEAT ZIMMERMANN  
Président.

### Calendrier

6 juin : Sortie pique-nique pour tous au Puy-du-Fou (seulement le parc d'attractions).

20 juin : Pique-nique pour les départements Maine et Loire, Sarthe, Mayenne (organisé par Mme C. Baulu).

12 septembre : Assemblée générale.

5 décembre : Noël. ✍

## Club Suisse de Bordeaux et Société Suisse de Bienfaisance de Bordeaux

51 Rue Tranchère. 33100 Bordeaux.  
Président : André Frey.

### Un coup de jeunesse !

Depuis plusieurs années, conscientes que le renouveau des sociétaires et l'accueil des plus jeunes ressortissants conditionnent l'avenir du monde associatif, les deux associations bordelaises se sont attachées à rechercher des moyens efficaces pour que ces classes d'âge rejoignent l'action menée.

Cette démarche se voit aujourd'hui réellement concrétisée à travers trois événements jugés d'importance majeure. Tant il est souvent difficile pour des associations comme les nôtres, souvent encore marquées par une forte tendance à la tradition, d'éveiller l'attention et l'intérêt des plus jeunes.

En premier lieu, il convient de saluer la venue d'un jeune sociétaire encore étudiant, en la personne de Stéphane Cassi-four-Pellegrini, âgé de 24 ans, qui a accepté de siéger au sein de chaque comité associatif. Qu'il en soit remercié et que nombre de jeunes ressortissants se regroupent derrière les actions qu'il mènera avec nos comités ! Citons également deux autres initiatives très significatives, qui souhaitent concilier

jeunesse et rapprochement entre Bordeaux et la Confédération : c'est une délégation de trois jeunes de moins de 25 ans qui a représenté les associations au congrès de l'U.A.S.F. courant avril, à Paris. Enfin, les associations organisent un exceptionnel voyage de jeunes sociétaires en Suisse au début du mois d'août, en privilégiant ceux qui n'ont guère eu la possibilité jusqu'ici de fouler le sol confédéral. Un programme-découverte et une visite du congrès des Suisses de l'étranger à Lausanne sont prévus.

Les associations souhaitent ainsi, en fonction de leurs possibilités, contribuer à un rapprochement international tourné vers nos plus jeunes, rapprochement qui leur semble finalement, plus que jamais souhaitable.

### Calendrier

**6 mai :** Dîner et soirée dansante.

**4 juillet :** Fête et assemblées générales des associations à Lignan-de-Bordeaux (le 1er août sera fêté à cette occasion, de manière anticipée).

## Amicale des Suisses de Bretagne

18 Rue Raoul Follereau. 56000 Vannes. Tél 02 97 46 15 91.  
Président : Paul Schmid.

### Faire-part de naissance

L'Amicale des Suisses de Bretagne a créé en novembre dernier la Société d'aide et assistance des Suisses de Bretagne (S.A.A.S.B.), et a confié la présidence de cette nouvelle association à Mme Michelle Stehelin.

Comme son nom l'indique, la Société d'aide et assistance des Suisses de Bretagne a pour objectif de secourir toute personne de nationalité suisse résidant dans un des quatre départements bretons, et se trouvant dans une situation physique ou économique avérée difficile. Par ces termes, la S.A.A.S.B. entend apporter, non seulement des subsides à nos compatriotes en état de précarité, mais proposer aussi assistance et conseils, notamment aux personnes âgées.

Les statuts de la S.A.A.S.B. ont été déposés le 26 novembre 98 à la préfecture de Vannes et

la déclaration de cette nouvelle association a paru au Journal Officiel du 2 janvier 99. Ces statuts ne prévoient pas de cotisations annuelles mais des dons ponctuels, dont l'importance et la fréquence sont laissées à l'initiative des bienfaiteurs selon les moyens et la générosité de chacun.

Au 15 avril, la S.A.A.S.B. avait recueilli 17 dons présentant un total de 3800 frs. Nous encourageons vivement nos compatriotes à augmenter ce premier fon en adressant leur participation à Mme Michelle Stehelin. Présidente de la S.A.A.S.B. Collège Cousteau. 56860 Sené. Tél 02 97 42 56 47, après 19 h.

PAUL SCHMID  
Président.

## Cercle Suisse de Guyenne et Gascogne

«Rozal». RD 911. 47110 Le Temple-sur-Lot. Tél 05 53 84 91 20 - 05 53 88 74 50.  
Président : José Baechler.

### Assemblée générale

Comme chaque année au printemps, le Cercle suisse de Guyenne et Gascogne a tenu son assemblée générale, en présence du consul de Bordeaux, M. Werner Ziemer, qui nous a éclairés sur les relations complexes établies entre la Suisse et l'Europe. Au préalable, le président du Cercle, M. Armand Ryniker, avait fait un bref rappel des activités de l'année écoulée : fête du 1<sup>er</sup> août chez nos amis Baechler, venue de l'Harmonie municipale de Lausanne en septembre, soirée franco-suisse en hiver. Ce discours du président devait être le dernier rapport moral qu'il nous présentait, puisqu'après de nombreuses années de présidence, M. Ryniker nous annonçait sa démission, non sans quelque émotion... ! A l'issue de cette assemblée générale, le comité a élu son nouveau président et renouvelé partiellement le bureau comme suit :  
Président : M. José Baechler. Vice-présidents : MM Jean Immer et Eric Vidal. Secrétaire : Mme Dominique Baccaunaud-Vuille-

min. Trésorière : Mme Aline Immer.

M. José Baechler a annoncé son intention de perpétuer les traditionnelles rencontres saisonnières. Par ailleurs, un projet de visites auprès des personnes très âgées qui ne peuvent nous rejoindre et qui exprimeraient le désir de conserver un lien étroit avec la communauté suisse, est en cours. Et, toujours dans le souci que perdurent les relations avec la Suisse, le comité tentera de développer les activités des jeunes. Que toute personne intéressée par les perspectives évoquées précédemment prenne contact avec nous.

D. BACCAUNAUD-VUILLEMIN

### Calendrier

**Eté :** Fête du 1<sup>er</sup> août. **Fin septembre-début octobre :** 3<sup>ème</sup> rallye du Cercle suisse de Guyenne et Gascogne. **Automne :** Réunion saisonnière.

Les dates de ces différentes manifestations sont encore à déterminer. Une circulaire informera les uns et les autres.

Publicité

ASSURANCE SANTÉ DES SUISSES  
NOUVELLEMENT ARRIVÉS EN FRANCE

Cher(e) compatriote,

Vous venez vous installer en France et l'une de vos préoccupations est de trouver **une assurance maladie au 1<sup>er</sup> franc** (4 niveaux possibles) garantissant l'hospitalisation, les frais médicaux, d'optique, dentaires et ce aux meilleures conditions tarifaires.

Mon cabinet d'assurance vous permet d'adhérer jusqu'à votre 70<sup>ème</sup> anniversaire.

Pour plus de renseignements (France entière), contactez Philippe Pfeuti en retournant le coupon ci-dessous. Je prendrai personnellement contact avec vous dans les meilleurs délais.

### COUPON DE RÉPONSE

Nom / prénom	
Adresse	
Code postal / lieu	
Date de naissance	Téléphone

Coupon à retourner aux Assurances de Lyon, 21 rue Ferrandière, 69002 Lyon.

Consulats honoraires

**BESANÇON**

Dr François Brientini, consul (hono-  
raire). C/o Cabinet de Radiologie. 7  
Rue des Granges. 25000 Besançon  
Tél 03 81 81 25 25. Fax 03 81 81 17 68.

**DIJON**

Dr Thierry Altwegg, consul (hono-  
raire). C/o Centre d'Oncologie et de  
Radiothérapie. 18 Cours du Général de  
Gaulle

Toute correspondance est à adresser au Consulat de Suisse à Marseille.

21000 Dijon  
Tél 03 80 67 30 10. Fax 03 80 66 36 46.

**ANNECY**

Mme Elisabeth Etchart, consul (ho-  
noraire). 1 Rue de l'Industrie. 74000  
Annecy  
Tél 04 50 51 25 40. Fax 04 50 45 37 87.

## Communiqué du consulat

Comme vous l'aurez probablement appris, c'est Mme Elisabeth Etchart qui a récemment été nommée consul honoraire à Annecy et M. le Docteur François Brientini en cette même capacité à Besançon. Depuis quelque temps déjà, c'est M. le Docteur Thierry Altwegg qui est notre consul honoraire à Dijon.

Afin d'éviter toute confusion, et bien que les adresses de ces trois consulats figurent dans cette édition de la Revue Suisse, je tiens à préciser que ces trois consuls honoraires ne rempliront aucune des tâches administratives qui étaient effectuées par les représentations suisses d'Annecy, Besançon et Dijon, lorsqu'elles étaient dirigées par des consuls de carrière. Il convient dès lors d'adresser au consulat général de Suisse à Lyon toutes les requêtes écrites ou téléphoniques qui, jusqu'alors, l'étaient à Annecy, respectivement à Besançon ou à Dijon.

Publicité

## Un Suisse doyen des anciens combattants 1914-1918



Louis Aegerter, né le 5 août 1893, de parents de nationalité suisse, a fêté en août 98 ses 105 ans.

En 1914, il s'engage volontairement en tant que fils d'étrangers nés en France pour la durée de la guerre au titre de la Légion étrangère, au sein de laquelle il fait toute la guerre. Il termine la guerre comme adjudant et il est libéré le 25 janvier 1919. Durant ces quatre années de guerre, il est blessé trois fois. La dernière fois en avril 1918, dans la Somme. Sa tête est atteinte d'une balle, mais il en réchappe grâce à son casque.

Après la guerre, Louis Aegerter est récompensé pour son courage, son dévouement, son sang-froid. Déjà décoré de plusieurs médailles, Louis Aegerter a été nommé début février 1999 officier de la Légion d'honneur. Lors de son anniversaire en août dernier, le consul général de Suisse à Lyon lui a rendu visite, à la fois pour apporter les cadeaux de l'amitié et saluer celui qui est le plus âgé de nos concitoyens dans l'arrondissement consulaire et de toute la France. A cette occasion, M. Aegerter a montré le casque qu'il portait en 14-18, avec les deux énormes impacts de balle. Il se souvient aussi avoir été considéré comme déserteur par la Suisse, lorsqu'il s'est engagé pour la France pendant la Première Guerre mondiale.

Aujourd'hui M. Aegerter vit paisiblement à Saint-Etienne, entouré de sa famille.

**LLOYD**  
CONTINENTAL

LA VERITABLE DIMENSION

J.-V. Lillo, agent du Lloyd Continental, partenaire privilégié du consulat général de Suisse à Marseille, vous propose ses garanties **Frais médicaux** et **Dépendance**.

Une garantie immédiate, aux premiers francs avec adhésion jusqu'à 65 ans.

Une garantie dépendance avec libre choix des prestations financières, adhésion jusqu'à 75 ans.

Pour recevoir plus d'information, merci de renvoyer le coupon ci-dessous.

Oui, je suis intéressé par la ou les garantie(s) suivante(s) : **Frais Médicaux** **Dépendances**

Nom/Prénom

Adresse/Tél

Coupon à envoyer à : M. J.-Vincent Lillo. 148 rue Sainte. BP 307. 13263 Marseille Cedex 07. Tél 04 91 13 08 00. Fax 04 91 55 65 58

## Cercle Suisse du Pays de Gex

Chalet Suisse - Flies. 01630 Saint-Genis-Pouilly.

Président : **Benoit Dayer**. Rue de l'Eglise 23. 01630 Saint-Genis-Pouilly.

### Assemblée générale

Au cours de notre assemblée générale annuelle, le 6 mars dernier, nous avons accueilli les nouveaux gardiens du Chalet suisse, M. et Mme Jacques et Elisabeth Brunet, qui ont pris leur fonction le 21 mars.

Le président a cité le nom de 13 membres décédés pendant l'année écoulée, et l'assemblée a observé quelques instants de silence pour honorer leur mémoire. Puis il annonça que nous avions enregistré 26 nouvelles admissions et que le nombre total de nos membres s'élevait à fin décembre 98 à 847 personnes. Après les rapports du président, du trésorier, du comité de gestion et des vérificateurs aux comptes, l'assemblée a réélu trois membres du comité. Celui-ci est formé de la manière suivante :

Président : M. Benoit Dayer.

Vice-présidents : MM Daniel Haller, Bruno Schneider et Henri Stengel.

Trésorier : M. Alfred Buhlmann.

Secrétaire : Mme Paule Schneider.

Secrétaire mutations : Mme Lucette Rigolet.

Membres : Mmes Thérèse Badel, Monique Levêque, Gabrielle Pellet, Arlette Risse et MM Norbert Chappuis, Yves-Pierre de Bay, Robert Dubi, Pierre Guerra, Jean-Pierre Marquis, Olivier Martin, Jean Petey et Rodolphe Stampfli. Le comité de gestion est présidé par Jean-Pierre Marquis.

Le samedi 17 avril, l'orchestre l'Echo du Chalet, sous la direction de Roland Cubier, a organisé une soirée dansante très réussie.

Du 12 au 17 mai, un voyage est organisé pour visiter l'Île-de-

France et Paris, et une deuxième escapade est prévue en Andalousie du 20 au 27 juin. Ces déplacements sont organisés par Henri Stengel. Le nombre de participants est limité et toutes les places disponibles ont été rapidement retenues.

C'est le samedi 31 juillet que nous commémorerons la fondation de la Confédération helvétique. Avec la partie officielle, qui réunit les représentants des autorités suisses et genevoises, entourés des représentants des autorités françaises, avec le concert donné par l'orchestre l'Echo du Chalet, avec le feu de joie et la partie récréative, nos membres et nos amis trouveront au cours de cette soirée une excellente occasion de resserrer les liens qui nous unissent, et de maintenir les coutumes de notre pays.

Le jeudi 9 septembre, le jour du Jeûne genevois, nous irons visiter la Grande Chartreuse et sa région.

La décision a été prise d'organiser le passage du 31 décembre 99 au 1er janvier de l'an 2000 au Chalet suisse avec les membres qui le désireront. Les précisions seront communiquées dans le bulletin du Cercle suisse du Pays de Gex «le Trait d'Union».

JEAN PETEY.

### Calendrier

12 au 17 mai : Voyage organisé pour visiter l'Île-de-France et Paris.

20 au 27 juin : Voyage en Andalousie.

Samedi 31 juillet : Commémoration de la fondation de la Confédération helvétique.

Jeudi 9 septembre : Visite de la Grande Chartreuse et de sa région. ☞

## Cercle Suisse de Dole et environ

62 Rue des Fourches. 39100 Dole. Tél 03 84 82 28 62.

Président : **Georges Bussard**.

### Appel à Ruth Dreifuss

Au cours de l'assemblée générale du 28 février, Mme Yvette Conod a été nommée trésorière et Mme Josette Vernotte, secrétaire. Les comptes de trésorerie et le bilan de l'année écoulée ont été, après lecture, approuvés à l'unanimité. Puis un repas s'est déroulé dans la joie et la bonne humeur. Actuellement, nous travaillons sur une rencontre musicale franco-suisse pour l'après-midi du 20 juin. Cette manifestation veut être une grande fête champêtre, dans un cadre de verdure au lieu-dit le «Jardin Philippe» à l'entrée sud de la ville de Dole. Participeront à cette rencontre, la fanfare de Vaulrux, la musique municipale de Dole et l'école de jazz du conservatoire de Dole, et peut-être une surprise (danse folklorique suisse).

Notre président a écrit à Mme

Ruth Dreifuss pour lui présenter ses félicitations, et en même temps lui faire remarquer que nous sommes abandonnés par un consulat de proximité. Celle-ci n'a pas daigné nous envoyer une réponse personnelle. C'est un secrétaire du Département fédéral des affaires étrangères qui nous a envoyé une lettre, n'apportant rien de nouveau sur le sujet de la représentation consulaire de Franche-Comté.

JOSETTE VERNOTTE  
Secrétaire.

### Calendrier

27 juin : Voyage à Fribourg.

1er août : Fête nationale au restaurant «Mon Plaisir».

19 septembre : Sortie en train panoramique de Montreux à Lenk.

7 novembre : En matinée, rencontre des chorales universitaires de Fribourg et Besançon. ☞

## Amicale Suisse Thonon-Evian

C/o Mme D. Chevrier. Songy Nord. 74140 Sciez. Tél-Fax 04 50 72 69 15.

Présidente : **Danielle Chevrier**.

### Assemblée générale

Le 13 mars dernier, notre assemblée générale extraordinaire et ordinaire a réuni quelque 80 personnes au lycée hôtelier de Thonon. La séance fut ouverte par M. Jean Denais, maire de Thonon, qui nous honora de sa présence et rappela les divers projets franco/suisses ainsi que les journées du patrimoine, qui contribuent à resserrer les liens entre nos deux pays. M. Grognuz, président, procéda, après son discours de bienvenue, à l'ouverture de l'assemblée extraordinaire pour l'approbation des nouveaux statuts. On passa ensuite à l'ordre du jour. Les comptes de notre trésorière furent approuvés à l'unanimité et l'on procéda à l'élection des membres du conseil d'administration. Six nouveaux membres ont été élus : M. J. Colle, M. D. Haller, Mme E. Timaoui, M. O. de Buren, Mme D. Andrey, et Mme C. Drouhard. La réunion se termina par le cantique suisse et le verre de l'amitié offert par la mairie de Thonon. Nous remercions M. N. Delavy pour ses beaux lots de tombola, qui firent de nombreux heureux. Le nouveau conseil d'administration s'est réuni le 17 mars pour élire son bureau :

Président : Mme D. Chevrier.

Vice-président : M. J. Aubry.

Trésorière : Mme O. de Beytia.

Trésorière-adjointe : Mme L. Detraz.

Secrétariat : assuré par Mme Chevrier avec l'aide de tous jusqu'à la prochaine assemblée générale. Nous regrettons les démissions de notre président M. Grognuz et son épouse, de M. et Mme C. Pittet, de Mme A. Maurer, et de Mme M. Olacny, non réélue. Nous les remercions sincèrement pour leur dévouement pendant ces quatre années au sein de l'amicale. ☞

DANIELLE CHEVRIER  
Présidente.

### Calendrier

20 mai et 10 juin : Rencontres mensuelles à l'hôtel Le Bellecour à Thonon à 14 h 30.

20 mai : Dîner-débat sur l'«Euro».

6 juin : Sortie en car à Avenches.

31 juillet et 10 août : Fête des vignerons.

Début septembre : Sortie de 4-5 jours en Normandie-Bretagne.

9 septembre : Reprise à 14 h 30.

## Amicale Suisse de l'Yonne

89000 St Georges-sur-Baulches.

Président : **M. Donnet-Descartes**.

### Calendrier

9 mai : Assemblée générale à 12 h, précédée du repas amical annuel au Restomarché d'Auxerre. ☞

Prochaine Revue Suisse  
Date limite pour l'envoi de vos contributions pour la Revue Suisse 3/99  
**14 juin 1999**



## Société Suisse du Haut-Doubs

C/o Jean-Claude Dubois. 1 Rue de la Forêt. 25130 Villers-le-Lac. Tél 03 81 68 11 26.  
Président : Jean-Claude Dubois.

Après un long et rigoureux hiver, le comité s'est réuni le 19 mars, et vous adresse un cordial salut.

L'assemblée des Suisses de Franche-Comté, initialement prévue le 16 mai, n'aura pas lieu pour diverses raisons.

### Calendrier


Samedi 29 mai : Assemblée générale et apéritif à 17 h 30 à l'hôtel de l'Union à Villers-le-Lac. A partir de 19 h 30, escapade en Suisse pour un repas en musique à la Vue-des-Alpes.

Dimanche 26 septembre : Journée grillades au Pouillerel.

Pour ces deux manifestations, des convocations seront adressées en temps utile aux sociétaires.

Toutes les personnes intéressées, suisses, double-nationaux, amis français, sympathisants, sont cordialement invitées et peuvent s'inscrire auprès de J.C. Dubois au 03 81 68 11 26.

Le comité espère une nombreuse participation et vous remercie de votre soutien.

Avec mes remerciements et meilleures salutations. 

JEAN-CLAUDE DUBOIS  
Président.

## Club Agricole Suisse Doubs et Haute-Saône

33 Rue des Mines. 25400 Exincourt.  
Président : Roger Dürst.

### Rencontre choucroute du 21 mars


C'est vrai, notre Revue Suisse est le moyen idéal pour faire savoir que nous existons ! Et lorsqu'il s'agit d'un repas, figurez-vous que tous les compatriotes sont présents, avec leurs amis. Mais nous constatons que les jeunes ont du mal à s'intégrer à nos vieilles traditions de Suisse, avec notre musique folklorique connue dans le monde entier. Sans doute cela ne fait-il pas assez de bruit ! Cela ne nous a pas empêchés de nous retrouver nombreux à Colombier Fontaine, autour d'une bonne choucroute et dans une ambiance de grandes retrouvailles, empreinte de joie et de bonnes histoires.

Nous remercions tout particulièrement M. le consul Ulrich

Schaepli d'avoir fait le déplacement de Lyon. Au cours du repas, une tombola a été orchestrée par M. Hausermann et Mme, ce qui ajoutait un bon moment de gaieté. Comme évoqué précédemment, la musique était prévue par notre président. Il ne pouvait en être autrement. Puisque c'est le sujet : pourquoi Napoléon interdit-il à ses «Grogards» de chanter «le Ranz des vaches» lors de la campagne de «la Bérézina» ? Réponse dans la prochaine édition de la Revue Suisse.

L. AMSTEIN  
Secrétaire.

### Calendrier

16 mai : Sortie friture, en remplacement de la rencontre annuelle des présidents. 

## Amicale des Suisses de Cluses et Environs

74300 Cluses.  
Présidente : Christine Gaillard. 43 Rue du Bargy. 74950 Scionzier.

### Bilan 98 Assemblée générale du 27 avril 98


Cette assemblée a eu lieu avec une participation réduite, beaucoup de personnes étant excusées. A l'ordre du jour : le 1er août et la choucroute de fin d'année. Nous aimerions avoir plus de participants à nos assemblées.

1<sup>er</sup> août : comme à l'accoutumée, il a été fêté fin juillet au restaurant La Chaumine à Vougy, dans une ambiance amicale et chaleureuse, avec au menu les délicieux filets de perche.

Repas de Noël : comme toutes les années, nous nous sommes retrouvés le premier dimanche de décembre pour notre choucroute traditionnelle, qui fut remplacée cette année par un menu. La vente des chocolats et la tombola ont toujours leur petit succès.

CHRISTINE GAILLARD  
Présidente.

### Calendrier

Dimanche 16 mai : Assemblée générale. Samedi 24 juillet : Fête du 1<sup>er</sup> août. Dimanche 5 décembre : Choucroute. 

## Amicale Suisse d'Annemasse et Environs

Impasse des Peupliers. 74140 Ballaison. Tél 04 50 94 12 64.  
Président : Albert Cochard.

### Assemblée générale

Notre assemblée générale du 21 mars a été suivie par un bon nombre de nos membres, qui ont approuvé la gestion et les comptes de notre Amicale pour l'année 98. Pour agréer cette journée : départ en car vers la chapelle d'Abondance, où un succulent repas nous a été servi. Après un petit tour à pied dans le village, pour la digestion, sous un soleil de printemps, retour vers Evian et les rives du Léman. Merci à vous tous pour votre participation à cette journée.


Notre voyage au Tyrol a été annulé, faute d'un nombre suffisant de participants. Une sortie

d'un jour est prévue pour le 6 juin à Villars-les-Dombes, au parc des oiseaux, et l'après-midi une visite à Vonnas, au musée des attelages et du ferronage.

Retenez la date du 5 septembre pour notre balade en Suisse. Des idées sont en train de germer ? A bientôt le plaisir de vous rencontrer.

ALBERT COCHARD  
Président.

### Calendrier

6 juin : Sortie à Villars-les-Dombes au parc des oiseaux, et l'après-midi visite de Vonnas, et du musée des attelages et du ferronage. 5 septembre : Sortie vers la Suisse. 

## Cercle Suisse de Gray

C/o Hubert Koch. 70600 Oyrrières. Tél 03 84 32 11 38.  
Président : Hubert Koch.

### La vie du Cercle


Le 28 mars, au restaurant Absolut à Gy, le Cercle suisse de Gray a tenu son assemblée générale annuelle. Après avoir évoqué la mémoire des trop nombreux membres disparus au cours de ces derniers mois, le président Hubert Koch a souhaité la bienvenue aux nouveaux adhérents, jeunes et moins jeunes, et aux amis de la Société suisse de Besançon. La politique définie depuis 95 : rapprochement de l'effectif et développement des contacts avec les associations suisses voisines, trouve ici un heureux aboutissement. Il reste à multiplier les manifestations attractives, ce qui sera fait en organisant, fin juin ou courant septembre, un voyage en mère-patrie avec l'une ou l'autre des sociétés suisses franc-comtoises.

Le comité, qui a été reconduit dans ses fonctions, se compose de

la manière suivante : Président : M. Hubert Koch. Vice-président : M. Alfred Keschlimann. Secrétaire : Mme Louissette Jomini. Trésoriers : Mmes Rosa Waber et Edith Martin.

Bien que la situation financière soit bonne, une légère augmentation des cotisations a été votée pour permettre au Cercle de prendre en charge une partie des transports pour le voyage.

La réunion s'est terminée vers 16 h après un très bon déjeuner préparé par le nouveau chef de l'Absolut et sa brigade.

Les membres du Cercle suisse de Gray qui n'ont pu assister à l'assemblée générale et payer leur cotisation 99 (100 frs pour les couples et 70 frs pour les isolés) sont priés de le faire en envoyant leur chèque au président Koch à l'adresse ci-dessus. Merci d'avance ! 

HUBERT KOCH  
Président

## Union Suisse de Savoie

4 Rue de la Fraternité. 73100 Aix-les-Bains. Tél 04 79 35 33 48.  
Président : M. Marcel Nurisso. 88 La Graville. 73170 Yenne.

### Assemblée générale

Dimanche 11 avril, nous avons procédé à l'assemblée générale de notre société. Nous avons convoqué nos membres au restaurant «Les Platanes» à Brison St Innocent, où cette manifestation fut suivie d'un excellent repas, très apprécié. Mme Etchart, nouvellement nommée consul honoraire à Annecy, nous a fait l'honneur et le plai-

sir de sa présence. Mme Sprungli, présidente du Cercle suisse d'Annecy, toujours fidèle à ces diverses réunions, était aussi des nôtres, accompagnée de M. et Mme Kuenall.

Merci à tous pour cette belle journée, toujours empreinte d'amitié. A bientôt pour notre voyage annuel, cette année dans le Jura bernois, la Forêt noire et l'Alsace. Notre organisateur dé-

## Société Suisse de Besançon

4-6 Rue Lacorée. 25000 Besançon. Tél 03 81 81 37 58.

Président: Jacques Maitre. 28 Rue du Chasnot. 25000 Besançon. Tél 03 81 88 47 04.  
Fax 03 81 50 67 74.

### Appel à la solidarité

Comme vous avez pu le constater dans la rubrique portrait de la RS, nous avons la chance d'avoir une femme comme présidente de la Confédération. A en croire ses propos, elle a l'intention «d'agir simplement de manière conséquente». Que ces bonnes paroles nous permettent de lui adresser toutes nos félicitations et de lui souhaiter nos meilleurs vœux pour 1999. Nous osons lui demander de ne pas nous oublier, nous les Suisses de l'étranger. Car, à en croire l'importance que les derniers concitoyens arrivés dans nos régions attachent à nos sociétés, il serait vivement souhaité que notre présidente leur rappelle que c'est dans la solidarité que nous pourrions toujours œuvrer pour notre pays.

Il faut souligner les efforts de notre nouveau consul, M. Ber-

nard Sandoz, qui nous fait parvenir les désirs de certains Suisses de se rallier à nos sociétés. Nous leur avons envoyé des lettres les invitant à prendre contact. Maintenant nous serions heureux de les accueillir effectivement. Des gens nouveaux et des idées nouvelles nous combleraient de satisfaction. A bientôt donc.

### Calendrier

12 juin : Balade champêtre - lieu à définir - mais nous trouverons bien une ferme auberge pour un petit casse-croûte après la balade ou les jeux de boules.

25 juillet à midi : Repas et thé dansant pour commémorer un peu en avance notre fête fédérale. Après avoir écouté le premier message de notre présidente, un repas-dansant (nouvelle formule) vous attendra. ☞

## Société Suisse de Pontarlier

45 Rue de Doubs. 25300 Pontarlier. Tél 03 81 39 39 63.

Président : Michel Ryser.

### Assemblée générale

L'assemblée générale du 13 mars a été ouverte par son doyen, Pierre Tuetey. Le président Ryser, après un instant de silence pour les cinq sociétaires décédés, a fait ressortir le bilan satisfaisant de la société avec huit adhésions. Six manifestations importantes ont été organisées. Cent personnes ont participé au voyage dans la région du lac de Thoune. Le président invita ses compatriotes non sociétaires de la région de Pontarlier à venir s'inscrire pour conserver les liens qui les rattachent encore au pays.

Le rapport moral et le rapport financier de l'exercice 98, de mê-

me que le programme des manifestations prévues, ont été acceptés à l'unanimité.

La course d'été en Suisse centrale aura lieu le dimanche 27 juin. Le programme détaillé sera adressé à chaque sociétaire. Pour les non-sociétaires, s'adresser au président. Aucun nouveau candidat ne s'étant présenté pour venir renforcer le comité qui en a besoin, le comité sortant composé de 9 membres a été réélu à l'unanimité aux postes suivants: Président : M. Michel Ryser. Vice-présidents : MM Pierre Tuetey et Robert Bonnevaux. Trésorière : Mme Jeanne Ryser. Trésoriers-adjoints : MM Maurice et Roger Kopp. Secrétaire : Mme Renée Kopp. Secrétares-adjointes : Mmes Adeline Bonnevaux et Denise Bovet.

Un repas convivial a mis fin à cette assemblée. Nos compatriotes ont apprécié la décoration de la salle et l'ambiance qui l'animaient.

MICHEL RYSER  
Président.

### Calendrier

Dimanche 27 juin : Course d'été en Suisse centrale (2 cars).

Samedi 24 juillet : Fête du 1er août à la salle Pourny. Souper dansant. ☞

légué, Jean Python, nous a déjà alléchés par un circuit agréablement concocté.

ROSE SCHMUZ JACQUET  
Secrétaire.

### Calendrier

6 au 13 juin : Voyage en Jura bernois. Dimanche 1er août : Fête du 1<sup>er</sup> août avec feu d'artifice. 26 septembre : Sortie d'automne. ☞

## Amicale des Suisses Drôme-Ardèche

Route de Combovin. 26120 Chabeuil. Tél 04 75 59 20 91.

Président : Louis Richard.

### Nostalgie

Pas de nouvelles, bonnes nouvelles ! Notre Amicale vit au ralenti. Serait-ce la traversée du désert ? Elle souffre de la maladie de tous les groupes : l'indifférence qui ronge peu à peu l'enthousiasme du début. La flamme baisse. Qui viendra la ranimer ? Le bureau, vieille garde fidèle, aspire à de nouvelles énergies, mais les appels restent sans réponses. Manque de temps ? Manque de motivations ? Problèmes de distance ?

Voilà le bilan de santé de

l'Amicale. Espérons que les beaux jours lui rendront un peu de sa vitalité et qu'elle retrouvera ces rencontres conviviales où l'on riait, où l'on chantait.

SUZANNE MIGNOT.

### Calendrier

Samedi 31 juillet : Fête nationale. Nous nous retrouverons à Livron, hôtel des Voyageurs, à partir de 18 h 30. Venez nombreux pour fêter dignement et dans l'amitié cette journée mémorable. ☞

## Union Helvétique de Clermont-Ferrand

Sarcenat. 63870 Orcines. Tél 04 73 62 13 04.

Président : Guy Chavannes.

### Assemblée générale

Le dimanche 14 mars, à l'hôtel-restaurant Ibis à Clermont-Ferrand, notre société a tenu son assemblée générale en présence de M. le consul général Bernard Sandoz et de Mme. Une soixantaine de nos compatriotes étaient présents pour accueillir nos hôtes. Nous remercions tout particulièrement M. Sandoz de nous avoir offert l'apéritif avec un excellent Fendant. Après le repas, le président fit un petit exposé sur la fondation Pro-Helvétia qui, cette année, fête ses 60 ans d'existence. Puis M. le consul général prit la parole pour nous dire le plaisir qu'il avait de se retrouver avec Mme Sandoz au milieu de nous après 9 ans d'absence, et de revenir au consulat général de Lyon pour quelques années. Ensuite il nous informa sur la politique de la Suisse dans le monde. Après, le président présenta le rapport moral de la société et M. Piot, commissaire aux comptes, fit le rapport financier, qui témoigne de la bonne santé des comptes. Le président remercia chaleureusement M. Pierre Saxer, vice-président et trésorier, pour la bonne gestion financière. Il a rappelé que la cotisation pour l'année 99 était toujours fixée à 50 frs par famille. Il remercia tous les sociétaires pour leurs dons généreux tout au long de l'année, qui permettent à la Société de poursuivre toutes ses activités. Ensuite, nous sommes passés à l'élection du bureau, renouvelable tous les ans, et qui est composé comme suit pour cette année : Président : M. Guy

Chavannes. Vice-président et trésorier : M. Pierre Saxer. Trésorière-adjointe : Janine Borel. Secrétaire : Mme Nicole Buscaylet. Secrétaire-adjointe : Mme Andrée Staelen. Commissaires aux comptes : MM Piot et Genoud.

Puis Laura, une toute petite jeune fille suisse, offrit au nom de la société une boîte de pâtes de fruits d'Auvergne à la liqueur à Mme Sandoz.

Cette assemblée générale se termina dans une excellente ambiance autour de M. le consul général et de Mme, que nous remercions de leurs chaleureuses présences. Le trésorier, M. Pierre Saxer, rappelle à tous les sociétaires qui ne l'auraient pas déjà fait, de bien vouloir régler rapidement la cotisation de l'année en cours. D'avance il vous en remercie.

Tous nos compatriotes sont informés que la célébration de notre Fête nationale du 1er août aura lieu le dimanche 4 juillet. Tous nos sociétaires recevront fin juin une circulaire détaillée de cette journée.

A bientôt mes chers compatriotes et amis, avec le grand plaisir de vous revoir très nombreux pour fêter ensemble l'anniversaire de la patrie.

GUY CHAVANNES  
Président.

### Calendrier

Dimanche 4 juillet : Célébration de notre Fête nationale du 1<sup>er</sup> août. ☞

# Marseille

Tél 04.96.10.14.10 7, rue d'Arcole. 13291 Marseille Cedex 06  
Fax 04.91.57.01.03

## Consulats honoraires

### AJACCIO

Christine Alexandre-Aepfi.  
2 Av Pascal Paoli. 20000 Ajaccio.  
Tél 04 95 20 80 34. Fax 04 95 20 80 03

### MONACO

Alain Roux. c/o SBS Monaco.  
2 Avenue de Grande-Bretagne.  
MC 98000 Monaco. Tél 07 93 15 58  
82. Fax 07 93 15 58 14.

### MONTPELLIER

Jean-Paul Aeschlimann. 66 allée Mac  
Laren. 34090 Montpellier.  
Tél 04 67 54 98 18. Fax 04 67 54 51 40

### NICE

Pierre Rudisuhli. c/o Le Romanil,  
103 chemin Font des Fades.  
06370 Mouans-Sartoux.  
Tél/fax 04 97 01 08 06.

Toute correspondance est à adresser au Consulat de Suisse à Marseille.

## Amicale Suisse du Var

La Cerisaie. Les Bastides. 83210 Belgentier. Tél 04 94 28 11 54 - 06 10 63 91 10.  
Présidente : Monique Regamey.

### Assemblée générale et nouveau comité

L'assemblée générale du 21 mars nous a conduits à l'Abbaye du Thoronet. L'hostellerie nous a permis de commencer la journée par les choses sérieuses. Après l'adoption du P.V. de l'assemblée générale de 98, notre trésorière étant démissionnaire, Mme Clerc, MM Schudel et Dietrich en fin de mandats, l'assemblée générale a élu à l'unanimité les 3 membres qui se sont présentés. A la grande satisfaction de M. Schudel, les hommes arrivent en force ! Le nouveau conseil se trouve ainsi constitué: Présidente : Mme Monique Regamey, de Belgentier. Vice-président : M. Jacques Mancía, de Salernes - Mme Isabella Wagner, de Lagnes. Secrétaire : Mme Monique De Vardo, de Callas - Mme Daphné Bonniche, des Issambres. Trésorier : M. Pierre Regamey, de Sollies Pont - M. Denis Charpiot, de Pierrefeu.

Le nouveau siège social se trouve statutairement désormais à Belgentier.

Nous vous rappelons que les cotisations ont augmenté : 70 frs pour une personne seule et 120 frs pour un couple. Les comptes de l'année 98 étant satisfaisants, notre programme s'enrichit. Nous nous retrouvons tous au Val pour une visite du village, des musées du santon, du jouet ancien et de la figurine historique, ainsi que pour un pique-nique dans les jardins. Un de nos adhérents, M. Paul Bernasconi, a organisé les 24 et 25 avril, une exposition internationale de maquettes et modèles réduits, où Anglais, Suisses et Belges sont venus exposer au Beausset. L'entrée était gratuite. L'exposition se renouvellera les 9 et 10 oc-

tobre à Hyères, Espace 3000. Pour petits et grands enfants !

Nous inaugurons cette année, pour la Fête nationale, un plat traditionnellement bien de chez nous... un méchoui !, dans un parc de 86 hectares. Au programme : pétanque, volley, dégustation de vins de pays au bord des étangs en compagnie des cygnes, des canards, des paons et des chèvres. Un après-midi dansant et la soirée seront organisés pour ceux qui voudront prolonger cette journée. Contactez l'amicale si vous avez envie de nous rejoindre pour cette journée. Plus on est de fous, ... plus on rit !!!

### Souvenir

Au cours de notre repas d'assemblée, le 22 février, notre secrétaire, Mme Monique De Vardo, perdait sa maman. Nous avons ensuite enregistré les décès de M. André Lauraux, M. Ernest Strasser, Mme Majastre la maman de Mme Kreis. Notre ami Jean Guinand nous tira sa révérence par une journée pluvieuse de décembre. Que tous reposent en paix. Ils sont dans nos cœurs.

MONIQUE REGAMEY  
Présidente.

### Calendrier

13 mai : Fête de la Rose à Grasse.

17 au 20 mai : 4 jours à l'île d'Elbe.

30 mai : Croisière en Camargue sur le petit Rhône.

7 au 11 juin : Voyage en Alsace.

27 Juin : Beaucaire : la Valérie des Aigles.

1er août : Méchoui.

27 au 31 août : Voyage au Tyrol et en Bavière. ☞

## Société Helvétique de Montpellier-Languedoc-Roussillon

66 Allée Mac Laren. 34090 Montpellier. Tél 04 67 54 98 18.  
Président : Jean-Paul Aeschlimann.

### Assemblée générale

L'assemblée générale qui s'est tenue le 7 mars dernier, en présence de plus de 120 personnes, a élu le comité suivant pour l'année 1999-2000 : Président : M. Jean-Paul Aeschlimann. 66 Allée Mac Laren. 34090 Montpellier. Vice-président : M. Jean-Paul Othenin-Girard. 1334 Rue de l'Aiguelongue. 34100 Montpellier. Secrétaire : Mme Edith Escande. Le Lyautey. Bât. D. 520 Rue Saint-Hilaire. 34000 Montpellier. Trésorier et trésorière : M. Jean-Pierre et Mme

Josette Jatton. Villa Helvétia. Chemin Haut. 34540 Balaruc-les-Bains.

Membres : M. Rémy Corthesy. 47 Rue de Lafeuillade. 34080 Montpellier.

Mme Aniela Treanton. 18 Rue Montmédy. 34430 Saint-Jean-de-Védas.

Le montant des cotisations demeure inchangé pour l'exercice en cours, soit 75 frs par famille membre. On voudra bien le faire parvenir directement à Edith Escande, secrétaire de l'association. ☞

## Société Suisse de Cannes

42 Avenue de la Roubine. 06150 Cannes la Bocca. Tél-Fax 04 93 48 15 75.  
Présidente : Dorith Delasalle-Kübler.

### Reprise 1999 à Cannes

Première grande réunion de notre Société. Nous nous sommes revus avec plaisir dans cette nouvelle année... nous transmettant mutuellement des meilleurs vœux de santé.

L'occasion fut belle, avec cet après-midi hivernal, pour fêter l'Epiphanie en présence de nombreux sociétaires et amis, et particulièrement de notre président d'honneur, M. Gilbert Balmelli et son épouse. Celui-ci, malgré ses souffrances, tenait à être parmi nous. Nous remercions aussi M. Junot, ancien consul, qui se joint à nous dès qu'il en a l'occasion.

Enfin un bel après-midi pour fêter les rois. Lors du tirage du

superbe loto, de magnifiques lots furent attribués, dont «S'Vreneli», la pièce d'or suisse. C'est dans cette ambiance conviviale que les anciens membres ainsi que les nouveaux Helvètes de la Côte ont eu l'occasion de se retrouver, ce qui est le but de la société.

DORITH DELASALLE-KÜBLER  
Présidente.

### Calendrier

Courant juin : Sortie de printemps. La date et le lieu seront décidés lors de notre assemblée générale. Chaque membre recevra une convocation à cet effet. ☞

## Société Suisse de Nice

21 Rue de Berlioz. 06000 Nice. Tél 04 93 87 15 93.  
Président : Robert Christian. 8 Avenue Romain Rolland. 06100 Nice.

### Repas-Loto

Comme chaque année, notre traditionnel loto s'est déroulé le dernier dimanche du mois de janvier, dans les salons de l'hôtel Hollyday Inn, boulevard Victor Hugo à Nice.

Devant une bonne assistance, les nombreux lots ont été distribués aux joueurs ; le gros lot était un Vreneli.

Cette manifestation avait débuté par un apéritif de bienvenue, suivi d'un repas qui a été apprécié par nos compatriotes et amis. En fin d'après-midi, nous nous sommes séparés en prenant date pour le loto de l'an 2000.

### Nécrologie

C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris le décès survenu à Nice, le 25 mars dernier, de Mlle Berthe Wittwer, âgée de 91 ans, qui fut pendant de nombreuses années l'une de nos vérificatrices aux comptes, et ce jusqu'au mois d'avril 1998.

Nous présentons à sa nièce et à toute sa famille nos sincères condoléances.

ROBERT CHRISTIAN  
Président.

### Calendrier

Courant mai : Assemblée générale précédée d'un déjeuner.

Courant juin : Sortie en car.  
31 juillet : Fête nationale. ☞

## Chambre de Commerce Suisse

Marseille Sud-Est Méditerranée

7 Rue d'Arcole. 13291 Marseille Cedex 6. Tél 04 91 37 72 06. Fax 04 91 81 46 95.

Président : Robert Chevalier.

**La Suisse et l'Europe : partenariat complexe, perspectives prometteuses**

Invité par la Chambre de commerce suisse en France, Marseille Sud-Est Méditerranée, que préside Robert Chevalier, M. Bénédicte De Tschärner, ambassadeur de Suisse en France, traite de l'Europe et de la Suisse en termes clairs et précis.

La Suisse fait partie de l'Europe, géographiquement, historiquement et culturellement bien évidemment, mais également économiquement et politiquement, et enfin aussi sentimentalement. Le fait de ne pas avoir jusqu'ici adhéré à toutes les organisations européennes dès leur création, n'enlève rien au caractère profondément européen de notre pays et de sa politique, devait dire l'ambassadeur. La Suisse apporte sa part à ce que l'on pourrait appeler la spécificité européenne :


Pensez à ses entreprises multinationales industrielles ou tertiaires, mais aussi à ses écrivains et à ses artistes, sans parler de la Croix-Rouge ou au rôle de la Genève Internationale. Dès lors, il paraît légitime d'affirmer que l'Europe sans la Suisse ne serait pas tout à fait l'Europe.

Dans sa volonté et sa capacité de faire vivre quatre cultures sous un même toit dans un esprit authentiquement fédéraliste et pluraliste, la Suisse peut même, en toute modestie, apporter une leçon à l'Europe.

Le Conseil fédéral vient de prendre position sur une initiative populaire qui porte le nom de «Oui à l'Europe» ! et qui émane des jeunes militants pro-européens. Cette initiative vise à

obliger le Conseil fédéral à engager «sans délai» des négociations d'adhésion avec l'Union européenne. A cette démarche le gouvernement oppose un projet d'arrêté fédéral simple, c'est-à-dire non soumis au référendum, qui retient l'objectif de l'adhésion sans pour autant fixer date ou délai.

Les initiateurs restent libres de retirer leur initiative, ce qui nous éviterait un vote constitutionnel sur la question européenne, vote que beaucoup estiment prématuré. Un tel retrait ne paraît cependant guère probable à moins que le Conseil fédéral ne se décide à réactiver la demande d'adhésion de son propre gré. C'est là une hypothèse qu'il ne faudrait pas écarter d'emblée. Si néanmoins il y avait vote sur l'initiative des jeunes, celui-ci pourrait avoir lieu en 2001 ou 2002.

Dans le but de fournir au parlement et à l'opinion publique suisse de solides bases pour engager le débat, le Conseil fédéral a récemment publié un rapport très complet dans lequel il analyse l'ensemble des implications politiques, juridiques, économiques et financières d'une adhésion de la Suisse à l'Union européenne. Il en ressort par exemple que cette adhésion impliquerait - sur la base du régime des ressources propres actuellement en vigueur dans l'Union - une contribution nette de la Suisse au budget d'environ 3,5 à 4 milliards de francs suisses (14 à 16 milliards de francs français). La Suisse, du fait de la structure de son économie, ferait donc partie du groupe des principaux contributeurs nets de l'Union. 

## Société Suisse de Marseille

7 Rue d'Arcole. 13006 Marseille. Tél 04 91 37 63 96 (entre 10 et 12 h).

Président : Jean-François Bérard. 35 Rue Dragon. 13006 Marseille.


### Déjeuner à la Maison suisse

Cette nouvelle formule de repas à midi, suivi d'une manifestation n'a reçu qu'un accueil mitigé. Elle était pourtant destinée à inciter nos adhérents, ceux qui ne sortent pas le soir, à participer néanmoins à une réunion. Nous n'étions donc qu'une trentaine, mais l'ambiance fut chaleureuse et animée, due peut-être à la présence de nouveaux participants. Voici

qu'il en soit, le maintien de cette formule a été souhaité.

### Calendrier

**Samedi 8 mai** : Pique-nique dans notre belle propriété des Charmerettes.

**Dimanche 4 juillet** : Fête nationale anticipée, également aux Charmerettes, à partir de 11 h, avec déjeuner, culte œcuménique et animation typiquement helvétique l'après-midi. 



De gauche à droite : Robert Chevalier, Peter Felix et Bénédicte de Tschärner.

Consulat de Suisse

# Mulhouse

19b, rue du Sauvage. BP 1027. 68050 Mulhouse Cedex

Tél 03.89.45.32.12 Fax 03.89.56.46.25

## Appel du consul

Pour reprendre les activités mises en veilleuse depuis quelques années de la Société suisse de Saint-Louis et environs et du Cercle suisse de Belfort, je recherche une présidente ou un président (âgé minimum de 18 ans), pour diriger, selon les statuts, un comité comprenant 9 membres pour Saint-Louis, 8 pour Belfort respectivement. J'invite par la présente toutes celles et ceux disposés à servir dans les comités, de devenir ou continuer d'être membres d'une des deux sociétés, à me téléphoner à Mulhouse au 03 89 45 32 12 ou à m'écrire à la boîte postale 1027, 68050 à Mulhouse, jusqu'au 30 juin 99. Dans l'espoir que cet appel occasionnera une réaction en chaîne, je vous adresse mes très cordiales salutations.

WERNER MAURER.

## Société Suisse des Vosges

6 Rue d'Alsace. 88000 Epinal. Tél 03 29 08 13 21.


Président : Paul Baeny. Parey-sous-Montfort. 88800 Vittel.

### Messages

Le 21 mars, en présence de notre nouveau consul M. Werner Maurer, la Société suisse des Vosges a tenu, en son lieu habituel, son assemblée générale : des retrouvailles bien sincères après un long et triste hiver.

Avec regrets, nous enregistrons la disparition de M. Paul Sonnailon de Saint-Aimé. Siégeant longtemps à son conseil d'administration, il était le plus âgé des membres de la société. Nous exprimons ici notre plus vive sympathie à son épouse et ses enfants, et nous nous associons à leur peine.

Devant le succès de l'an passé, ensemble nous décidons de renouveler, à la ferme de la Mailly, le dimanche 1er août, notre Fête nationale. Nous aviserons, par courrier à chacun des membres, le programme envisagé.

Chers amis, dès maintenant, réservons cette journée ! A bientôt chers compatriotes. 

PAUL BAENY  
Président.

# Strasbourg

11, bld du Président Edwards. 68083 Strasbourg  
Tél 03.88.35.00.70 Fax 03.88.36.73.54

## Amicale Suisse de la Haute-Marne

Avrecourt. 52140 Val-de-Meuse. Tél 03 25 90 39 61.  
Président : Paul Zahnd.

### Calendrier

Dimanche 20 juin : Assemblée générale départementale à l'auberge de l'Abbaye de Morimond, 52400 Fresnoy.

1er août : Fête nationale à l'auberge de l'Abbaye de Morimond, à partir de 19 h.

Cérémonie repas sur place.

Samedi 13 novembre : Repas «choucroute», à la salle des fêtes de Montigny-le-Roi 52140.

Les compatriotes haut-mar-nais et d'autres départements seront les bienvenus. ☎

Annonce

## Nouvelles suisses sur internet

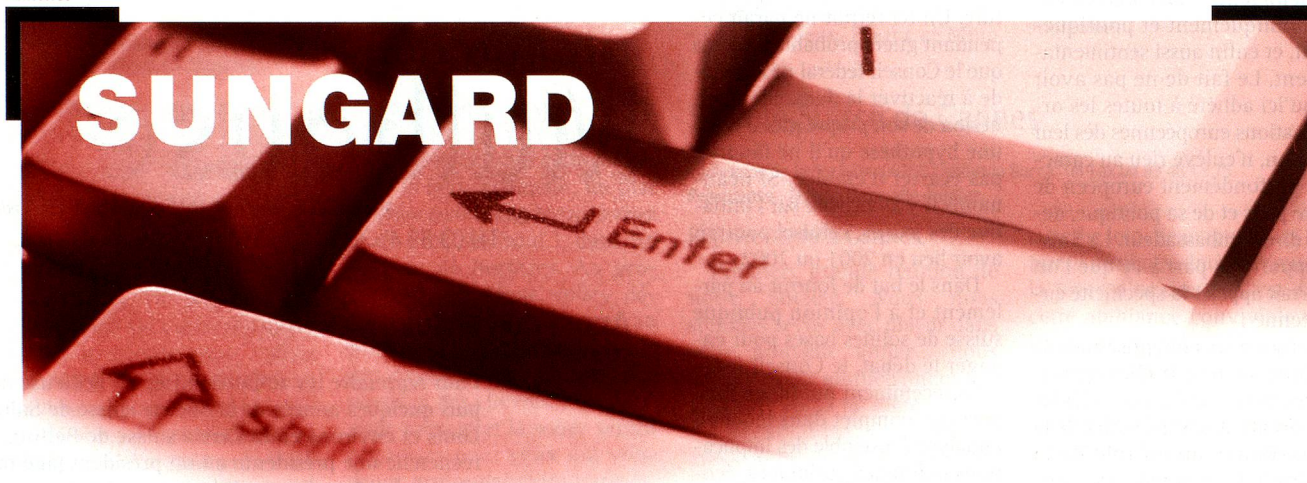
**SWISSNEWSFLASH.COM**

vous livre, chaque matin, 365 jours par année, les informations suisses les plus importantes dans les domaines politique, économique et sportif.

Avec les titres et les nouvelles en bref sur internet ou à votre adresse E-mail.

[www.swissnewsflash.com](http://www.swissnewsflash.com)

Annonce



Notre société développe et commercialise un logiciel bancaire et de gestion de portefeuilles au sein d'un environnement client serveur.:

- sous UNIX, VAX/VMS, WindowsNT, 95 • en langage C et C++ • sur base relationnelle

Pour nous accompagner dans notre forte expansion en Suisse et en Europe dans le monde du Private Banking International et pour nous aider à développer nos applications financières, nous recherchons des :

## INGENIEURS DE DEVELOPPEMENT

### Votre profil :

- Diplômé en informatique de gestion, vous êtes débutant ou avez acquis une première expérience du développement en langage C ou C++.
- Vous avez une connaissance des SGBD relationnels et du SQL.
- Vous montrez un intérêt manifeste dans la compréhension du domaine financier.

### Votre mission :

Participer au développement (design technique et réalisation) de nos logiciels sous la responsabilité d'un chef de projet.

Servir d'interlocuteur technique pour nos consultants auprès de la clientèle.

Les lettres de motivation manuscrites accompagnées d'un CV avec photo sont à adresser à l'attention de M. Patrick Vernex-Loset, Sungard Investment Systems S.A., 29-31 route de l'Aéroport, BP 569, 1215 Genève 15 ou par Email à [HYPERLINK mail to: PVernex-Loset@Sungard.ch](mailto:HYPERLINK mail to: PVernex-Loset@Sungard.ch)